Lundi 14 septembre 2026
à 18h30
local du comité des jumelages internationaux de SORGUES
Immeuble GIRY
187 rue des remparts
84700 SORGUES

Ordre du jour proposé :

1 *Point sur les actions menées :*

- Rencontre Franco-Italienne avec le comité de jumelages internationaux d'Entraigues
  du 15 au 21 juillet 2026
- Rencontre internationales de jeunes européens à Sorgues :
  du 27 juillet au 1 août 2026
- Rencontre franco-allemande avec L'AFA été 2026
  du 30 juillet au 6 août 2026
- Rencontre franco-allemande avec le Comité des Jumelages de Sarrians été 2026
  du 7 au 13 aout 2026
- Rencontre avec le Président du Comité des Jumelages de Wettenberg à Sorgues
  lundi 17 août 2026 à 10h00.
- Rencontre franco-Polonnaise avec le Comité des Jumelages de Monteux été 2026
  du 18 au 25 août 2026.
- Cérémonie du souvenir du comité des jumelages de Sorgues
  mardi 18 août 2026 à Sorgues "le train fantome"
- Les Rencontres franco-allemandes avec L'ACFA
  septembre 2026
- Journée des associations à Carpentras
  samedi 5 septembre à 10h00 à Carpentras, parking des Platanes
- Journée des associations à Villeuneuve lez Avignon (Rue de la République)
  samedi 5 septembre à 10h00 à Carpentras, parking des Platanes

2 Les projets en préparation de l'Alliance :

- Un flyer pour présenter l'Alliance, une page d'accueil qui évolue
- Préparation du Séminaire des Jumelages et
  de la 2ème rencontre du projet "SQUARE"
  samedi 19 septembre 2026 "Femmes et Migration" à Althen Des Paluds
- Préparation des journées européennes du comité des jumelages de Sorgues
  jeudi 1 octobre 2026 à Avignon
  vendredi 2 octobre 2026 à Sorgues
  samedi 3 octobre 2026 à Sorgues

Le jeu de l'amitié et le hasard des rencontres franco-allemandes

- "On fête la St Nicolas" avec la 3ème rencontre du projet SUARE
  dimanche 6 décembre 2026 à Sorgues
- Participation des villes jumelles au site de l'ADJE.

3 *Les actions à venir :*

- Deux conférences organisées par l'ACFA
  . Une conférence autour des fresques de la tour Ferrande de Pernes Les Fontaines présentée par Philippe Siscot
  vendredi 18 septembre à 17h45 à la maison du Citoyen à Carpentras.
  . Une conférence sur l'art lombard
  jeudi 26 novembre à 17h45 à la maison du Citoyen à Carpentras.
- Viste à Hochheim am Main des membres du Comité des jumelages du Pontet
  40ème anniversaire Le Pontet -Hochheim am Main
  du 19 au 20 septembre 2026
- Viste à Mylau des membres du Comité des jumelages Jean Althen
  du 25 au 28 septembre 2026
- Le projet du comité des jumelages de Monteux
  dimanche 27 septembre 2026 à Monteux "Foire d'Automne"

4 *- Une prochaine rencontre de l'Alliance à fixer*

5 *A savoir sur d'autres activités, dates à retenir*

Étaient présents :

Avignon Wetzlar	**Mme RAMPAL** *Marie Dominique*	Vice-Présidente
Althen des Paluds Mylau Montecarlo Karlstejn	**Mme WENGER** *Françoise*	Présidente
	Mme BLANC *Lauriane*	Secrétaire
Monteux Gladenbach Niemcza	**Mme HAJDASZ LABOURE** *Claudette*	Vice-Présidente
Sarrians Biebertal	**Mme LEYDIER** *Marie Anne*	Présidente
	Mr BARRY *Christian*	Secrétaire
	Mr PHAM *Frédéric*	Trésorier
	Mr BORRIONE *Patrick*	
Sorgues Wettenberg	**Mme RAMPAL** *Marie Dominique*	Présidente
	Mr POQUET *Yves*	Trésorier-Adjoint
Carpentras Seesen	**Mr BARRY** *Christian*	Président
	Mr BORRIONE *Patrick*	Secrétaire
	Mr PHAM *Frédéric*	Trésorier

Éxcusés :

Bédarrides	**Mr REBOUL** *Gérard*	Président
Bédarrides	**Mme REBOUL** *Monique*	Secrétaire
Chateauneuf Du Pape	**Mme BRUNEL** *Danièle*	Présidente
Chateauneuf Du Pape	**Mme BURKHARDT** *Kathrin*	Secrétaire
Entraigues sur Sorgue	**Mr NERTZ** *Jean Louis*	Président
Entraigues sur Sorgue	**Mme GIACOMONI** *Patricia*	Secrétaire
Le Pontet	**Mme RIGAL** *Michèle*	Présidente
Le Pontet	**Mr GENDREAU** *François*	
Le Pontet	**Mr GENDREAU** *Danielle*	
Monteux	**Mme OLIVI** *Chantal*	Présidente
Monteux	**Mr TROESCH** *Georges*	Trésorier-Adjoint
Monteux	**Mr AZALBERT** *Gilles*	Secrétaire adjointe
Sarrians	**Mme SAGNES** *Hélène*	Trésorière-Adjointe
Sorgues	**Mr HULAS** Frédéric	Adjoint au Maire de Sorgues
Villeuneuve lez Avignon	**Mme ROBERTY** *Sylvie*	Présidente
Villeuneuve lez Avignon	**Mme LELOUARN** *Sophie*	Vice-Présidente
Villeuneuve lez Avignon	**Mme BARASTON** *Annick*	

Compte rendu :

1 Point sur les actions passées:

- Rencontre Franco-Italienne avec le comité de jumelages internationaux d'Entraigues

du 15 au 21 juillet 2026

FOSSOMBRONE ENTRAIGUES

Entraigues Fossombrone



Une trentaine de personnes ont participé à cette rencontre.

- Rencontre internationales de jeunes européens à Sorgues :

du 27 juillet au 1 août 2026

Sorgues Wettenberg

Le camp des jeunes à Sorgues : 40 participants de Sorgues, de Grigny-sur-Rhône, de Wettenberg et de Hongrie. Prochaine étape : Grigny-sur-Rhône.

6 La Provence **GRAND AVIGNON** Mardi 4 août 2026



La ville invite ses amis allemands et hongrois

Pendant plusieurs jours, la Ville de Sorgues a eu le plaisir d'accueillir des jeunes venus de Wettenberg, en Allemagne, mais aussi de la ville de Grigny-sur-Rhône et des communes hongroises de Tök et Zsambèk. La quarantaine de participants se sont réunis autour d'un projet Erasmus + consacré à la santé et au bien-être des jeunes.

Accompagné de Frédéric Aulias, élu délégué au jumelage, le maire Thierry Lagneau leur a rendu visite, l'occasion pour lui de rappeler la richesse du jumelage de la ville de Sorgues avec Wettenberg et a souligné "*l'importance de faire vivre les valeurs de partage et de fraternité*". **M.V.**

Thierry Lagneau
Suggestions · 2 h ·

Accompagné de Frédéric Aulas, élu délégué au jumelage, j'ai rendu visite ce matin aux jeunes qui participent au séjour européen organisé dans le cadre de notre jumelage avec Wettenberg, en Allemagne.

Pendant plusieurs jours, Sorgues a le plaisir d'accueillir des jeunes venus de Wettenberg, mais aussi de la Ville de Grigny-sur-Rhône et des communes hongroises de Tök et Zsámbék, autour d'un projet Erasmus+ consacré à la santé et au bien-être des jeunes. Au total, ce sont une quarantaine de participants qui partagent cette belle aventure humaine, faite de rencontres, de découvertes et d'échanges culturels.

J'ai eu beaucoup de plaisir à échanger avec eux et à constater leur enthousiasme. Au-delà des activités proposées, ce séjour permet à chacun de découvrir une autre culture, de pratiquer les langues étrangères, de créer des liens d'amitié et de construire une véritable citoyenneté européenne.

Notre jumelage avec Wettenberg est une richesse pour Sorgues. Il permet, année après année, de faire vivre les valeurs de partage, d'ouverture et de fraternité qui nous rassemblent.

Je souhaite à tous ces jeunes un excellent séjour et de très beaux souvenirs de leur passage à Sorgues, avant la poursuite de leur aventure à Grigny-sur-Rhône.

Aimé par isabellegautelier et d'autres personnes

xavierodo Après Sorgues, cap sur Grigny-sur-Rhône !

Nous avons eu le plaisir d'accueillir aujourd'hui les jeunes Grignerots, Sorguais, Hongrois et Allemands engagés dans ce beau séjour Erasmus+

Après quelques jours passés à Sorgues, c'est désormais chez nous que l'aventure se poursuit, avec au programme des activités autour de la nature, des jeux, des découvertes... et surtout beaucoup de moments partagés.

Quel plaisir de voir ces jeunes apprendre à se connaître, dépasser les barrières de la langue et faire vivre l'Europe de la plus belle des manières : simplement, ensemble.

Très beau séjour à toutes et à tous à la Ville de Grigny-sur-Rhône !

#GrignySurRhône #ErasmusPlus #YouthForHealth #Jeunesse #Europe ÉchangesEuropéens GrignyHumaine



- Rencontre franco-allemande avec L'AFA été 2026
du 30 juillet au 6 août 2026

Avignon
Wetzlar

Départ jeudi 30 juillet à 7H
pour un séjour en deux étapes :
Tout d'abord une étape alsacienne du 30 juillet au dimanche matin 2 août en Alsace au nord de Colmar : très exactement à l'hôtel au Nid de cigognes à Ostheim pour trois nuitées en demi-pension.
Très bien situé par rapport à nos 2 excursions, il nous propose bonne chère et détente grâce à sa piscine couverte www.nid-de-cigognes.fr.
Arrivée en fin d'après-midi à l'hôtel, installation et dîner.



Vendredi 31 juillet :
Départ à **9h** pour l'incontournable village d'**Eguisheim :** avec ses ruelles médiévales, son tracé concentrique et ses maisons à colombages colorées, Eguisheim incarne tout le charme de l'Alsace.
Puis déjeuner au restaurant Belle Vue à **Gueberschwihr,** sur la Route des Vins d'Alsace, village connu pour sa belle église Saint-Pantaléon dont le clocher roman remonte au début du 12e siècle.
Pittoresques maisons à colombages, canaux romantiques, fenêtres fleuries, dédale de ruelles pavées : ***Colmar*** est l'une des plus coquettes villes d'Alsace ! Nous y serons à **14H15**, attendus par le petit train vert qui nous fera découvrir pendant 40 minutes les plus beaux atouts de Colmar.
Ensuite deux groupes se formeront : le premier, à **15H30**, visitera (avec audio-guide) le magnifique musée Unterlinden qui abrite, entre autres, le célèbre Retable d'Issenheim, joyau de l'art rhénan.
Et le second qui, accompagné de notre ami André, fera une petite visite guidée des incontournables du Vieux Colmar. A son retour il prendra en charge le groupe qui aura visité le musée. A son retour ce sera au tour du second groupe de visiter le musée (entrée à **16H 45**).
Retour ensuite à l'hôtel, dîner puis ……soirée dansante avec le Duo Melody.







Samedi 1er août : La Route des Crêtes

Reliant Cernay à Sainte-Marie-aux-Mines, la *Route des Crêtes* déploie près de 80 km de pure beauté, entre paysages typiques des Vosges et panoramas inoubliables.

Ancienne voie stratégique, elle est aujourd'hui la grande dorsale touristique des Hautes-Vosges.

Nous commencerons notre journée par la visite guidée du **Vieil Armand.** Témoin des terribles conflits de la Grande Guerre, il est aujourd'hui l'un des sites historiques majeur en Alsace. Marqué par l'empreinte de son lourd passé, il en perpétue aujourd'hui la mémoire.

A 10H30 visite guidée des lieux avec possibilité de visiter ensuite l'Historial, vaste centre d'interprétation de la Grande Guerre, ou de découvrir le parcours des tranchées.

Pause déjeuner à la Ferme auberge du Grand Ballon pour un repas marcaire, dans la tradition des fermes vosgiennes.

Nous poursuivons ensuite notre route jusqu'au **Grand Ballon**, plus haut sommet des Vosges. Les plus courageux peuvent grimper jusqu'à son sommet et ses 1424m d'altitude. La vue, époustouflante, récompensera leurs efforts et leur permettra d'admirer, par temps clair, les grands sommets des Alpes. Puis nous emprunterons le parcours le plus beau en passant par **le Markstein, le Hohneck, le Col de la Schlucht**. Retour à l'hôtel par **la vallée de Munster.**











Dimanche 2 août : Riquewihr puis Enkirch

Nous ne pouvions quitter cette région sans faire une petite étape à **Riquewihr**, la perle du vignoble alsacien, souvent cité comme le beau plus village de France.

Départ de l'hôtel à **9h** puis pendant 1h30 vous déambulerez librement dans ses ruelles si pittoresques. Ensuite, route vers l'Allemagne par Saverne avec pause déjeuner au restaurant Notre Dame de Bonne Fontaine à Danne-et-Quatre-Vents, niché en pleine forêt.

Nous arriverons vers **17h** à **Enkirch au Landhotel Neumühle** dans un cadre de verdure reposant pour 4 nuitées. Hotel Neumühle Enkirch

Idéalement situé en retrait du petit village, à 20 minutes à pied, il vous offrira repos et bonne table. Comme il n'y a pas de chaînes télé françaises, vous oublierez durant quelques jours toutes les mauvaises nouvelles : bref que du bonheur ! Tous les soirs dîner à 18h45 pour pouvoir profiter de nos soirées animées.

Aucune excursion pour les 3 jours à venir ne sera longue pour vous assurer le maximum de confort

Lundi 3 août:Trêves (à 63km de Enkirch)

Départ à **9h**. **Trèves**, fondée en l'an 16 av. J.-C. par l'empereur romain Auguste, n'est pas seulement connue comme la plus ancienne ville d'Allemagne, mais aussi comme un lieu regroupant de nombreux monuments et trésors artistiques antiques tels que la Porta Nigra, la porte la mieux conservée du monde antique, ainsi que 7 autres sites du patrimoine mondial de l'Unesco.

A **10h30**, 2 guides nous emmèneront pendant 2h sur les principaux sites, tous très proches et au total vous ferez environ 2000 pas (thème retenu pour la visite : 2000 pas pour découvrir 2000 ans d'histoire).

Déjeuner buffet pour tous à 13H à la Weinwirtschaft, juste à côté de la Basilique de Constantin.

Ensuite vous aurez un peu de temps libre avant de reprendre le bus pour emprunter la route panoramique de **Piesport** à **Minheim** avec de magnifiques panoramas sur la Moselle. Juste avant nous vous ferons découvrir un clocher très original dans un lieu de pèlerinage.













Mardi 4 août : Bernkastel Kues.

En bateau sur la Moselle jusqu'à Traben-Trabach

Départ à 9H15 Située au cœur de la vallée de la Moselle, ***Bernkastel-Kues*** est une ville pittoresque réputée pour son vignoble et son patrimoine historique**.** Vous aurez tout le temps de découvrir cette ravissante bourgade chargée d'histoire et d'arpenter les ruelles médiévales bordées de magnifiques maisons à colombages**.** A **13h 45** rendez-vous au port pour environ 2h de détente à bord du bateau qui vous emmènera à **Traben-Trarbach**. Autrefois l'une des plus importantes places de négoce de vin au monde, juste après Bordeaux, la ville conserve de cette époque prospère un riche héritage architectural dont de nombreuses villas de style Art nouveau, construites au début du XXe siècle par de riches négociants en vin. On y fera un petit arrêt.

Retour à l'hôtel, dîner puis Soirée dansante



Mercredi 5 août : Beilstein -Cochem

Départ pas avant **9H30**, le dernier jour on vous ménage… Le petit village de **Beilstein** grand comme un mouchoir de poche est l'un des mieux conservés parmi les cités historiques de la région : il se niche dans une boucle de la Moselle, protégé par les ruines du château fort Metternich, malheureusement détruit par les Français en 1689 ! (En 10 minutes de montée, assez raide, vous avez un très beau point de vue de la terrasse du château).

Beilstein porte le surnom de « Belle au bois dormant de la Moselle ». Romantique, mais aussi très animé, près de 1 000 touristes se pressent chaque jour dans cette toute petite commune de 140 âmes.

Bien que victime de son succès, Beilstein vaut vraiment la peine d'être vu En effet, contrairement à la majorité des villages mosellans, le cœur de ce village a conservé sa physionomie médiévale dans une très large mesure, si bien qu'il constitue un ensemble classé monument historique.

La place du marché datant de 1322, la cave à vin historique de l'ancienne maison de la Dîme ou encore l'établissement Winzerschenke jouxtant l'escalier du cloître sont quelques-uns des incontournables. Si vous recherchez plutôt le calme, il vous attend au bout de l'escalier de l'église carmélite baroque, aux côtés de la Vierge noire… L'endroit est un lieu de pèlerinage : une Vierge Noire miraculeuse d'origine espagnole (datant du XII^{e} ou du XIII^{e} siècle) est un vestige de la brève occupation espagnole après la guerre de Trente Ans.

Rendez-vous à **11h 45** à l'embarcadère, d'où nous voguerons vers **Cochem**, avec à bord du bateau de très belles photos à faire de la Reichsburg qui surplombe Cochem.

Arrivée à **12H50** dans ce petit joyau à découvrir absolument.

Deux groupes se formeront à la sortie du bateau :

-un premier qui montera à pied à la Reichsburg avec Jean-Pierre (15 minutes, 100m de dénivelé…) ou qui prendra le shuttle-bus (pas très grand) mais qui monte au château toutes les 15'.

La Reichsburg Cochem construite initialement vers 1100, a probablement servi de château de péage le long de la Moselle. En 1689, pendant la Guerre de Succession du Palatinat, les troupes françaises du roi Louis XIV ont détruit le château, le laissant en ruines pendant près de deux siècles. La reconstruction, achevée en 1877, reflétait les idéaux romantiques du XIXe siècle et a transformé la forteresse médiévale en une résidence pittoresque. Visite guidée

-un deuxième qui restera dans la toute petite ville qui déborde de petits coins mignons avec ses bâtiments en surplomb, ses petites boutiques et ses tours d'horloge médiévales, ses murs de ville et ses maisons à colombages. La petite place du marché est le centre de la vieille ville ; vous y découvrirez le magnifique hôtel de ville du XVIIIe siècle, un carillon jouant toutes les heures, une fontaine et quelques bancs pour admirer la ville. Chacun aura son plan détaillé en français pour déambuler dans les petites ruelles animées et les découvrir à son rythme.

Retour à l'hôtel en fin d'après-midi, dîner puis dernière soirée : chansons avec Michel Gay



Jeudi 6 août :

Retour à Avignon

- Rencontre franco-allemande avec le Comité des Jumelages de Sarrians

du 7 au 13 aout 2026





COMITÉ DE JUMELAGE SARRIANS BIEBERTAL

Une rencontre franco-allemande très enrichissante sur le plan culturel et sur le plan de l'amitié entre les familles françaises et allemandes. Une histoire de cinquante ans de rencontres entre les uns et les autres.

Un programme proposé par les deux comités de jumelage, allemand et français qui a ravi les 18 participants de Sarrians dont le maire de la ville.
BUCHENWALD OSTRACISME ET VOILENCS DE 1937 À 1945, un exemple des limites de la démocratie.
Des liens économiques importants existaient entre le camp et la ville de Weimar. Cette ville devait devenir la capitale culturelle du nazisme.
Aujourd'hui la ville de Weimar jumelée avec Blois, est redevenue cette belle ville classique où de nombreux artistes et musiciens viennent s'y produire.
La visite de la maison de Goethe a permis de redécouvrir cet homme politique et écrivain reconnu, auteur notemment du roman "Les soufrances du jeune Werther" , qui eut un grand succès littéraire (18ème siècle).
Un exemplaire de poche a été distribué à chaque français de la rencontre afin de replonger dans le romantis
La collecte des déchets et l'épuration de l'eau de la ville de Bierbertal étaient deux aspects écologiques de cette visite qui ont permis de confronter les méthodes des uns et des autres.
Le musée des mathématiques à Guissen, un amusement pour les grands et les petits...
Le tournois de boules symbole de cette amitié franco-allemande proposé à chaque rencontre depuis le début des relations (1970).
La fête de clôture, un moment de se dire au revoir et de penser à la prochaine rencontre à Sarrians au mois d'Octobre 2027.

...

Sur les pages lues

Sur toutes les pages blanches

Pierre sang papier ou cendre

J'écris ton nom ...

Sur la santé revenue Sur le risque disparu Sur l'espoir sans souvenir j'écris ton nom

Et par le pouvoir d'un mot Je recommence ma vie Je suis né pour te connaitre Pour te nommer

Liberté

PARTNERSCHAFT SARRIANS BIEBERTAL JUMELAGE

















- Rencontre avec le Président du Comité des Jumelages de Wettenberg à Sorgues
lundi 17 août 2026 à 10h00.

Une réunion s'est tenue à Sorgues avec le Comité des jumelages de la ville de Sorgues en présence du Président de la DFG de Wettenberg.
L'ordre du jour était de parler de la participation des membres de la DFG de Wettenberg à notre manifestation " Le jeu de l'amitié et le hasard des rencontres franco-allemandes" qui se déroulera entre le 26 septembre et le 5 octobre 2026 à Avignon et à Sorgues et aussi des activités futures entre Sorgues et Wettenberg pour les années 2027 et 2028.

Etaient présents :

Comité des jumelages de Sorgues :
Mme RAMPAL *Marie Dominique* Présidente **Mme PARDO** *Marise* Membre **Mr JOUSSELME** *André* Membre
DFG de Wetenberg :
Mr MANSSON *AndréMoritz* Présidente DFG Wettenberg **Mr SCHMIDT** *Norbert* Membre
ACFA :
Mr BARRY *Christian* Président **Mr BORRIONE** *Patrick* Secrétaire **Mr PHAM** *Frédéric* Trésorier-adjoint
(voir compte rendu de cette réunion sur le site de l'ADJE)

- Rencontre franco-Polonnaise avec le Comité des Jumelages de Monteux
du 18 au 25 août 2026.

Une délégation de 16 polonais de Niemcza ont rendu une visite à leurs amis du comité des jumelages de Monteux .

Monteux
Gladenbach
Niemcza



Monteux

Échanges culturels : la Pologne, un « ami particulier » de la Ville

Dans le cadre des échanges culturels du jumelage entre les villes de Niemza et Monteux, une délégation polonaise composée d'une quinzaine de personnes est actuellement en séjour à Monteux jusqu'au 25 août. Elle a été accueillie par la section locale, animée par Chantal Olivi et son équipe. Le groupe des Polonais est arrivé mardi 18 août à 23 h 45 à l'aéroport de Marignane, puis à Monteux entre 1 h 30 et 2 heures, à la caserne des pompiers, pour la répartition dans les familles hébergeantes.



Le groupe réuni sur le parvis de la mairie, en présence du maire, Patrice De Camaret (RN), à l'occasion de cette rencontre placée sous le signe de l'amitié franco-polonaise. Photo J.G.

La délégation polonaise reçue en mairie

Le temps de récupérer de ce long voyage, une réception par la Ville de Monteux était programmée mercredi 19 août. Elle a été marquée à 9 h 30 par un accueil du maire, Patrice De Camaret (RN), entouré de ses élus et des membres du comité de jumelage de Monteux, représenté par Chantal Olivi et ses fidèles membres.

La délégation polonaise était représentée par la nouvelle présidente de l'association visiteuse, Malgorzata Dydul, et le premier adjoint au maire de Pologne, Andrzej Osipowicz.

Le maire de Monteux s'est réjoui de cette visite et a montré sa satisfaction des relations entre les deux pays, déclarant même que la Pologne est un « ami particulier » et qu'il souhaitait poursuivre longtemps cette relation. La délégation polonaise a ensuite remis quelques souvenirs de son pays aux élus et aux familles d'accueil. La réception s'est terminée avec le petit-déjeuner offert par la Ville.

Les Polonais ont ensuite enchaîné avec un programme touristique à travers la région, tout en participant et en se réjouissant des agréables soirées en famille. Le retour est prévu le mardi 25 août.

Nos amis de NIEMCZA sont venus en délégation de 16 personnes , avec un transport en avion , pour une première .



Mercredi 19 Août 2026

Le matin :
Une réception a été organisée par la nouvelle municipalité et son conseil invitant tous les membres de notre conseil d'administration, les familles hébergeantes, et nos amis de Niemcza.
Celle-ci s'est clôturée par le verre de l'amitié et ses accompagnements.



L'après midi :
Une croisière sur le Rhône et en fin de journée ballade dans les rues d'Avignon pour ceux qui le désiraient ...
Soirée en famille

Jeudi 20 Août 2026



Départ pour le Mont Ventoux en passant par Bedoin.
Accès au sommet, descente par le Mont Serein afin de découvrir la station de ski et d'y déjeuner.
Retour dans l'après midi sur Monteux avec un tournoi de boules amical avec " l' Entente" société de boulistes ...
Le soir :
Pique nique collectif, déplacé au Château d'eau vue le temps
... pluie



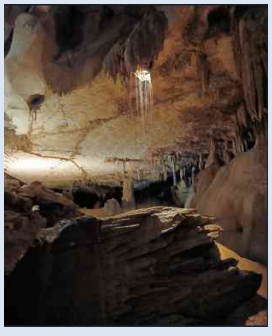
Vendredi 21 Août 2026

Le matin :
Découverte pour son site exceptionnel du Domaine de Coyeux à Beaumes de Venise avec petite marche dans les vignes, visite commantée du chaix, dégustations de muscats et collation sur place
Après midi libre
Diner inter familles



Samedi 22 Août 2026

Départ pour le Gard et l'Ardèche en direction de la grotte "Cocalière" repas au bord de la Cèze ,
et arrêt à Vallon Pont d'Arc .





Dimanche 23 Août 2026
Journée libre en famille
Le soir :
Repas d'au revoir au restaurant " le France " à Althen Des Paluds dont nous avons eu l'agréable surprise de la venue en privé de 4 amis de Gladenbach qui se sont joints au repas.
le maire de Monteux et son 1er adjoint, délègué aux jumelages étaient présents.
(discours amicaux - échanges de cadeaux)

Lundi 24 Août 2026

Départ pour le marché de Bedoin
 avec retour en début d'après midi



le reste de la journée libre en famille

Mardi 25 Août 2026

Libre en famille : 15 h départ
 pour Marignane ...



Ce fut un un bon séjour : retour des familles hébergeantes et familles polonaises qui pour certaines, étaient une première venue.
tenant compte des chaleurs...



- Cérémonie du souvenir du comité des jumelages de Sorgues

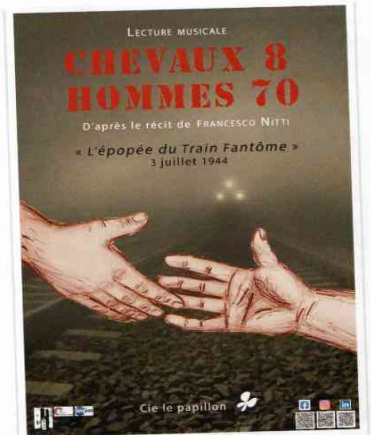
mardi 18 août 2026 à Sorgues "le train fantôme"



A vos agendas, retenez bien cette date :

le lundi 17 août 2026 à 18 heures
au théâtre de L'Astrolabe à Sorgues
3 rue Armée des Alpes
04 90 39 66 59

Attention appelée : réservations auprès de l'Amicale









Il y a des lieux, quand on avance dans ce qu'on appelait autrefois " le grand âge ", dont l'image vous reste gravée dans la mémoire comme une photo à la netteté exemplaire, pas même jaunie par le passage du temps. Ainsi revois-je encore la gare de SORGUES telle qu'elle m'est apparue, il y a cinquante ans, au bout de ce parcours sur lequel la misérable colonne d'épaves du Train Fantôme venait de se traîner pendant des heures, avec son chargement d'angoisses, de privations, de souffrances, dont la pire avait sans aucun doute été la soif.

Cette gare ne pouvait représenter aucun terme à l'épreuve. Elle n'était qu'un relais, le passage de la détresse d'hier à celle de demain. Mais voilà ; on s'arrêtait quelques instants, on pouvait enfin boire, et même brièvement, discrètement, s'asseoir par terre. On pouvait regarder, avec une sorte d'apaisement dans le cœur, le paysage qui nous entourait. Et ce paysage n'était plus morne et vide comme il avait été pendant des heures sous le soleil. Il ne régnait plus ce silence que seuls interrompaient auparavant des hurlements rauques. Il était soudain animé par toute une population, sans armes, elle, et sans uniformes verts, mais pleine de compassion, qui cherchait à s'approcher au plus prés, comme pour prendre en charge toute cette souffrance qu'elle avait sous les yeux. Et la présence même, par cette agitation secourable qui, a elle seule, créait une bienfaisante fraîcheur, tout se trouvait changé, comme par un coup de baguette magique.

Dans ce sinistre périple vers DACHAU, il y a eu un moment passé hors des rigidités douloureuses qui constituaient nos jours et nos nuits, moment où nous avons pu lire dans les yeux qui nous entouraient l'aide et la compassion qui nous avaient tant manqué. Tout le soulagement que nous pouvions en tirer, et pour certains la liberté même nous la devons à des SORGUAIS.

Dans l'histoire de SORGUES, pour les générations à venir, c'est là un moment qui doit rester consigné, en lettres que le temps ne pourra effacer.

Notre reconnaissance est et restera immense, d'abord envers tous ceux qui un jour d'Août 1944, se sont penchés sur nos misères, mais aussi envers ceux qui, depuis, ont œuvrés pour que ce souvenir demeure.



Sorgues Wettenberg



Meyer KOKINE - Président fondateur.
° 1-05-1920 Paris / † 3 avril 2002 Paris

Biographie : Après avoir franchi la ligne de démarcation, se trouver en zone libre, en avril 1941.Effectuer son temps obligatoire dans les chantiers de la jeunesse en Lozère, puis en Tunisie , libéré, échouer à Toulouse chez Dewoitine, devenir réfractaire au travail en Allemagne, « la relève », clandestin à partir de septembre 1942, refus de partir. Je rentre dans la Résistance dans le mouvement « LIBERER FEDERER » dépendant du réseau « BUCKMASTER », par l'intermédiaire d'un voisin des parents d'Alice Bessou, facteur aux PTT. Alice Bessou est une belle jeune fille de 19 ans secrétaire du commissaire Heim, à l'intendance de police, place Saint-Etienne à Toulouse. Alice est devenue ma fiancée et mon épouse ensuite. Depuis ma clandestinité je vis caché chez ses parents, rue Mengaud, quartier des minimes à Toulouse. Compte tenu de son poste Alice me procure de « vrais » fausses cartes d'identité qui nous aident à faire échapper au contrôle de nombreux juifs et jeunes gens réfractaires au travail obligatoire. Alice et moi serons arrêtés le 5 mai 1944, par la gestapo, emprisonnés chacun dans une prison différente et serons déportés par le convoi formé à Toulouse le 2 juillet 1944. Je le saurais plus tard, que ma femme est dans le même train. Le train infernal, inexorablement nous emmène vers le but final des camps de la mort. Le 18 août 1944 au matin, le train s'arrête, il ne peut aller plus loin, les ponts sur le Rhône sont coupés. A nouveau nous descendons tous des wagons et un misérable troupeau d'êtres humains, hommes et femmes se dirige vers Sorgues, nous ferons environ 18 km de Roquemaure à Sorgues ou nous arriverons l'après midi. Un certain désordre règne et là mon destin va changer, je décide et réussis à me soustraire à nos geôliers, je m'évade et retrouve la liberté chez Madame Combe qui me recueille, puis c'est le maquis, enfin les alliés arrivent, nous libérons avec eux la ville de Sorgues. Je retourne à Toulouse mais seul le sort n'a pas voulu qu'Alice, qui mourra à Ravensbrück puisse goûter la mise a mort de la bête NAZI.

D'après Meyer Kokine

MARDI 18 AOÛT 2026 à 10H

Devant notre Mémorial, rue des 700 déportés Place de la gare à Sorgues.

Programme de la cérémonie en présence des autorités civiles et militaires :

- Garde à vous, salut aux drapeaux
- Dépôt de gerbes
- Sonnerie aux morts, minute de silence, recueillement.
- Chant des Partisans
- Allocution de Jean Daniel Simonet, président de l'Amicale et des autorités présentes
- Chant des Marais, La Marseillaise.
- Passage en revue des drapeaux.

Fin de la cérémonie

- 12h00 : Apéritif – réception au parvis de la gare offert par la Mairie
- 12h45 : Déjeuner au Château Gentilly.
- 15 H00 Assemblée Générale de l'Amicale. L'ordre du jour sera remis sur place.
- 16h30 Clôture,de l'Assemblée.

Des membres du comité des jumelages de Sorgues, de la DFG de Wettenberg et de l'ACFA étaient présents à la cérémonie du souvenir du train fantôme qui s'est déroulée le mardi 18 Août 2026 à 10h00 devant la gare de Sorgues.





Ville de Sorgues
4 h ·

Commémoration du Train Fantôme : Sorgues réaffirme son devoir de mémoire 🇫🇷🕊️

👉 Ce mardi 18 août 2026, la Ville a rendu hommage aux victimes du Train Fantôme lors de la cérémonie commémorative organisée devant la gare, en présence des autorités civiles et militaires, des élus, des représentants de l'Amicale des Déportés Résistants du Train Fantôme, des associations patriotiques et de nombreux Sorguais.

Dans son allocution, Thierry Lagneau, Maire de Sorgues et Vice-président du Département de Vaucluse, a rappelé que la gare est bien plus qu'un lieu de passage : « *Cette gare est aussi un lieu de mémoire.* » Il a souligné l'importance de transmettre le souvenir des femmes, des hommes et des enfants déportés, mais aussi de rester vigilants face à toutes les formes de haine et d'exclusion. « *La mémoire n'est pas tournée vers le passé. Elle éclaire nos consciences. Elle protège notre avenir.* »





Le Maire a également salué le courage des résistants, des cheminots et des habitants qui, au péril de leur vie, aidèrent plusieurs déportés lors du passage du convoi, ainsi que l'engagement de l'Amicale des Déportés Résistants du Train Fantôme, qui œuvre sans relâche à faire vivre cette mémoire auprès des jeunes générations.

Au terme de son allocution, Thierry Lagne a adressé un hommage solennel à toutes l victimes de la déportation : « *Nous ne vous oublierons jamais.* »



Marie Dominique, Moritz et Norbert

SORGUES

À 95 ans, Lucien Carail est l'un des derniers témoins des déportés du "train fantôme"

Tous les 18 août, la ville se souvient des déportés de l'un des tout derniers convois partis de France, depuis Toulouse en juillet 1944, à destination des camps nazis. Un habitant, Lucien Carail, avait 13 ans.


Lucien Carail, alors âgé de 13 ans, a vu passer le convoi le 18 août 1944. / PHOTOS J.BY

Ce jour-là, après une marche forcée depuis Roquemaure, plus de 700 prisonniers traversent la ville avant d'embarquer dans des wagons à bestiaux en gare…

À 95 ans, Lucien Carail se rappelle cette chaude journée d'août, il n'avait que 13 ans. Un souvenir d'enfant devenu un engagement pour la mémoire, tandis que les derniers témoins disparaissent. "*On jouait aux boules avec un copain quand on a vu passer des gens en courant, tout déguenillés. Leurs habits étaient abîmés. On se demandait ce qui se passait.*" Nous sommes le 18 août 1944, trois jours après le débarquement allié en Provence. Ce jeune Sorguais, qui habite près de la gare, ne le sait pas encore, mais il vient d'apercevoir des déportés en train de s'évader. "*Ils venaient de Toulouse, ils étaient partis le 3 juillet et devaient être déportés en Allemagne. Le convoi avait essayé de remonter vers Angoulême, mais des résistants faisaient sauter les voies ferrées et les ont empêchés de passer. Donc il est revenu à Bordeaux et ils sont repartis vers Nîmes pour remonter par la vallée du Rhône. Mais à Roquemaure, les ponts étaient coupés, impossible de traverser.*"

"Deux déportés cassaient la croûte chez moi"

Contraints d'abandonner leur train, les Allemands font parcourir aux déportés les 17 kilomètres qui les séparent de Sorgues, sous une chaleur écrasante. À leur arrivée pour embarquer dans un nouveau train, la population découvre ces hommes et femmes épuisés par plus d'un mois de déportation dans un pays en proie aux combats. Malgré la présence de soldats allemands fébriles, de nombreux habitants apportent de l'eau, des fruits ou de la nourriture. Lucien remonte l'avenue Floret vers la gare pour comprendre ce qui se passe. "*Il y avait des gendarmes allemands qui commandaient le convoi, ils nous ont virés, ils ne voulaient pas qu'on regarde, car on était des enfants.*" En rentrant chez lui, une scène tout aussi surprenante l'attend. "*Il y avait deux déportés qui cassaient la croûte ; ma mère les avait cachés. Elle m'a dit : 'Surtout il ne faut rien dire.' Ils étaient Français, originaires du sud de Toulouse.*" Son père, en lien avec des membres de la Résistance, organise leur départ dans la soirée vers un maquis. "*Je ne sais pas où, dans la montagne. Ma mère les a revus au moment de la Libération.*" Cette solidarité n'est alors pas un cas isolé puisqu'avec l'aide de cheminots et d'éléments du maquis Viala, une trentaine de déportés parviendront à s'évader lors de leur passage.

"Sorgues a reçu une bombe !"

Le lendemain pourtant, la guerre rattrape la commune et efface le souvenir des déportés partis pour Dachau. L'aviation alliée harcèle les colonnes allemandes qui battent en retraite à travers le sud de la France devant l'avancée des troupes franco-américaines qui approchent de la Durance. "*Sorgues a reçu une bombe !*, se souvient Lucien. *Le long de l'avenue Gentilly, il y avait des soldats allemands sous les platanes, un avion allié a dû les repérer et il a lâché une bombe. Il y avait une femme qui regardait à sa porte et elle a été tuée. Son mari, juste à côté, s'en est sorti.*"

Craignant de nouveaux bombardements, son père prend alors une décision : "*Il m'a emmené à l'île de l'Oiselay, chez des amis, pour me mettre à l'abri.*" Depuis cette ferme, il observe les avions dans le ciel et entend les explosions vers la poudrerie et Le Pontet. "*On dormait dans le foin avec les autres enfants. Une nuit, une voiture est arrivée dans la cour. Avec les phares, ils ont éclairé puis sont repartis. Je ne savais pas si c'étaient des Allemands ou des résistants.*"

Mais ce refuge le prive du passage des troupes américaines qui libèrent la ville le 25 août 1944. "*Ma mère est venue me chercher et m'a dit que les Américains étaient arrivés.*" Il découvre ensuite une ville où circulent les récits de l'épuration sauvage, avec les femmes tondues et les exécutions sommaires de collaborateurs.

Porte-drapeau, un devoir de mémoire

Après-guerre, la vie reprend son cours et, longtemps, le souvenir du "train fantôme" s'efface. C'est au début des années 1990 que les survivants et les derniers témoins se mobilisent pour préserver cette mémoire. Après l'inauguration du mémorial près de la gare en 1991, l'Amicale des déportés du Train fantôme voit le jour en 1993.

"*Je suis devenu porte-drapeau de l'Amicale et je l'ai été jusqu'à ce que mes problèmes de santé m'obligent à arrêter.*" Lucien Carail participe aux commémorations, chaque 18 août, afin que le souvenir de ces déportés, dont la majorité n'est jamais revenus, ne disparaisse pas avec les derniers témoins.

J.By

- Les Rencontres franco-allemandes avec L'ACFA

septembre 2026

. Participation des membres de l'ACFA à la 50ème SEHUSAFEST à SEESEN

du 2 au 8 septembre 2026.

PARTAGEONS, PROTEGEONS ET VIVONS LES SAVEURS DE L'AMITIE FRANCO-ALLEMANDE



Der „Franzosenstand“ auf dem Sehusafest











Nous étions 18 membres de l'ACFA à participer à cette aventure dont deux disciples d'Escoffier, Michel Meisonnier et Tony Tichand et amie d'Escoffier, Martine Megnac.
7 jours de fêtes et de découverte. Une belle prestation de l'ACFA à Seesen.
Des moments savoureux d'amitié franco-allemande partagés ensemble avec nos amis du "Club Carpentras" de Seesen.
Nous revenons de cette rencontre remplis d'énergie et prêts pour la réalisation d'autres projets.
Au mois de Novembre 2026, une délégation de Seesen viendra nous rendre visite à l'occasion de la fête de Saint Siffrein à Carpentras.

















Voici la page éditée dans le supplément du journal BEOBACHTER pour la Sehusafest. Cet article a été rédigé par Friedrich.

Le « stand français » à la Sehusafest, entre deux mondes.

La Sehusafest fête ses 50 ans et accueille pour la 30e fois le « stand français » de Carpentras, ville jumelée avec Seesen. Une bonne raison de se remémorer ces moments.

En avril 1993, le contrat de jumelage entre Seesen et Carpentras a été signé. Dès le mois de novembre, le Club Carpentras a envoyé une équipe pour tenir un stand lors de la foire annuelle de Saint-Siffrein, dans la nouvelle ville jumelée. De nombreux habitants de Carpentras ont aidé les Seesens, parmi lesquels Christian Barry et Rolf Schümer, qui vit à Carpentras. Tous deux sont devenus les architectes et les moteurs de nos stands.

Le stand français à la Sehusafest de 1994 était la réponse de Rolf Schümer à la participation de Seesen à la fête de Saint-Siffrein l'année précédente. Depuis lors, les habitants de Seesen à Carpentras et ceux de Carpentras à Seesen font partie intégrante de cet événement phare dans le calendrier annuel de l'autre commune, ici la Sehusafest et là la fête de Saint-Siffrein.

« Au début, vers le milieu des années 1990, lorsque nous avons tenu notre stand pour la première fois ici à la Sehusafest », raconte Christian Barry, « les habitants de Seesen ne buvaient pas de vin. Et même notre « soupe au pistou », si typique de la Provence et véritable symbole de la cuisine provençale, a été un énorme échec. Bon, la situation s'est bien changée depuis en ce qui concerne le vin, et nous sommes toujours présents à la Sehusafest. »

Rolf Schümer en rajoute une couche et raconte une histoire tout simplement incroyable : « Lorsque nous avons voulu nous rendre à Seesen, il était clair que nous devions apporter l'art de vivre provençal dans le Harz. Carpentras est considérée comme le jardin de la Provence et est célèbre pour ses fruits, ses légumes et ses raisins. Septembre est la période des vendanges pour nos raisins de Muscat, petits mais presque addictifs, aux arômes incroyablement fins, à partir desquels on produit, dans la ville voisine de Beaumes-de-Venise, un vin doux de renommée mondiale. Nous avons donc chargé notre voiture de fruits et de vin. Puis vint la désillusion : le vin ne passait pas du tout et nos superbes raisins étaient bien trop petits pour les habitants de Seesen ! Ils voulaient de gros raisins bien dodus. Que faire ?

Devant tous les stands de saucisses grillées, les gens faisaient la queue en longues files ; peut-être devrions-nous tenter notre chance avec nos merguez du sud de la France ? Seulement, on n'en trouvait pas à Seesen, elles y étaient totalement inconnues. Le hasard nous a fait rencontrer Richard König, un pilote amateur de Seesen. Nous nous sommes rendus à l'aérodrome de Bad Gandersheim et avons pris son petit avion monomoteur pour Carpentras. Là-bas, nous sommes allés au supermarché le plus proche et sommes revenus à Seesen les bras chargés. Pendant les dix années qui ont suivi, ces « saucisses épicées de la belle Provence » ont fait partie de l'offre permanente de notre « stand français ».

Mais à long terme, ils se sont avérés trop chers et trop petits pour les habitants de Seesen ; c'est pourquoi, après le succès des « filets de canard gras » en 2005, ils ont été retirés de la carte. Il s'agit de filets spéciaux de canards gras, que l'on ne trouve généralement pas en Allemagne. Ces magrets de canard rôtis étaient servis avec des légumes provençaux, une sorte de ratatouille sans tomates. Ils ont connu un succès fulgurant dès le début. La fête avait débuté samedi midi et, dès 16h, il était déjà clair que les stocks ne suffiraient pas. La fille de Friedrich Orend, directeur du musée et militant du Club Carpentras, a parcouru la région jusqu'à Einbeck et Northeim à la recherche de magrets de canard, en vain.

Depuis lors, les magrets de canard font partie intégrante de l'offre du stand français, au même titre que les assiettes de fruits et de fromages. Un client régulier a même raconté que sa femme et lui ne se rendaient encore régulièrement, année après année, à la fête de Sehusa que pour ces magrets.

Ce stand français est tout simplement devenu incontournable à la fête de Sehusa à Seesen. Au fil du temps, il est passé d'un stand marginal de la Rosenstraße à l'entrée de la fête « Am Markt » et s'est taillé une place de choix auprès de nombreux visiteurs. C'est le lieu idéal pour entrer en contact avec nos amis français et apprendre à se connaître et à s'apprécier mutuellement. Trois décennies de partenariat vivant, l'entente entre les peuples à l'état pur.

Cette réussite est à mettre au crédit de Christian Barry, président de l'« Association pour l'amitié franco-allemande » (ACFA en français), et d'Alain Craponne, président du « Comité de Jumelage » chargé des jumelages de Carpentras, en étroite collaboration avec le Club Carpentras.

En 2017, Robert Ascheri a succédé à Alain Craponne en tant que président et responsable du stand du « Comité de Jumelage ». Avec Christian Barry, ils ont géré ensemble le stand jusqu'en 2019.

Puis vint le confinement lié au coronavirus. Depuis la reprise en 2022, Robert Ascheri a géré seul le stand jusqu'en 2025.

Cette année, à l'occasion du 50e anniversaire, Robert Ascheri se rend en tant qu'invité à la Sehusafest avec un groupe de touristes.

Le stand de la Sehusafest sera à nouveau tenu par Christian Barry en 2026. Mais il ne viendra pas seul : compte tenu de l'occasion particulière et de l'importance de cette année anniversaire, il sera secondé par trois chefs professionnels de la confrérie des cuisiniers « Disciples d'Escoffier ». Certains habitants de Seesen ont déjà pu découvrir cette confrérie et son savoir-faire lors de la réception estivale du maire, ainsi que devant le « Musée municipal », à l'occasion du « Salon des Saveurs – le salon des gourmets » en août 2024.

. Forum des associations à Sarrians

samedi 5 septembre 2026 de 14h00 à 18h00 place Jean Jaurès à Sarrians



Le Forum des associations fait vibrer le cœur du village

SARRIANS Pour cette nouvelle édition, 34 structures ont répondu présent, ce samedi, et ont lancé une nouvelle année qui s'annonce riche en activités.

Samedi, de 14 h à 18 h, la place Jean-Jaurès a accueilli le Forum des associations. Sport, culture, loisirs, patrimoine, solidarité ou vie locale : les domaines représentés ont été nombreux et 34 structures ont répondu à l'appel, témoignant une nouvelle fois de la richesse du tissu associatif sarriannais.

Mobilisées toute l'année

Tout au long de l'après-midi, les visiteurs ont pu déambuler entre les stands, échanger avec les bénévoles, découvrir les activités proposées et, pourquoi pas, en choisir une nouvelle pour l'année. Amicale des pêcheurs, AS Rallye, ASKR Karaté, association paroissiale, BMX club, Boule Sarriannaise, Mouv'ance, Tistou et les Patounes vertes… Il y en avait pour tous les goûts et tous les âges.



La place Jean-Jaurès de Sarrians a été investie par de nombreuses associations. / PHOTO D.N.

Le maire Alexandre Kormanyos était également de la fête aux côtés des associations, allant à la rencontre des bénévoles et échangeant avec les différents acteurs de la vie associative. Une présence permettant de saluer l'engagement de tous ceux qui contribuent, tout au long de l'année, à l'animation de la commune.

Une fois encore, le public a répondu présent et l'ambiance est rapidement devenue particulièrement conviviale. Certaines associations ont proposé des animations musicales, apportant une touche festive supplémentaire à la manifestation.

Entre rencontres et découvertes

À partir de 18 h, la musique a pris le relais avec le groupe Ilyes Music qui a rapidement entraîné la foule dans un moment festif et convivial. Les morceaux se sont succédé, faisant progressivement de la place Jean-Jaurès un véritable lieu de fête.

Entre rencontres, découvertes, engagement bénévole et musique, cette nouvelle édition a permis de lancer la rentrée associative de la plus belle des manières. Avec une forte mobilisation des assos et un public venu nombreux, Sarrians a une nouvelle fois démontré la vitalité de sa vie associative.

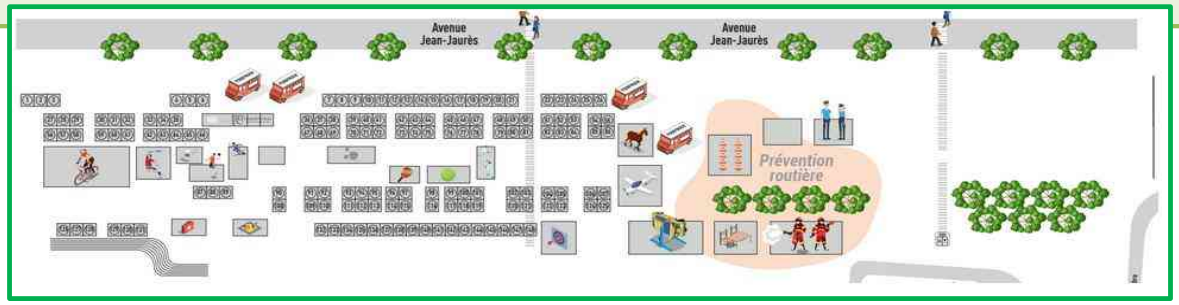
Denis NAPIERALSKI



. Journée des associations à Carpentras

samedi 5 septembre à 10h00 à Carpentras, parking des Platanes

Rolf et les membres de l'ACFA disponibles ont animé le stand de l'ACFA à la journé des associations qui s'est tenue sur le parking des Platanes à Carpentras le samedi 5 septembre 2026. Ils ont présenté les actions passées et à venir de l'association en précisant la présence de l'ACFA à la 50ème SUSAFEST de Seesen.





Du beau monde mais Dieu qu"il fait chaud ! On est liquéfié !...





. Visite des amis de ILMENAU à CARPENTRAS

du 9 au 14 septembre 2026

Au cours de cette visite des membres de l'Alliance ont participé aux sorties proposées.

Jeudi 10 septembre 2026 :

Visite de la Camargue et repas du soir à Carpentras (restaurant É.TOQ)



Vendredi 11 septembre 2026 : Visite d'Aix en Provence et le Camp des Milles et repas du soir à Carpentras (restaurant É.TOQ)







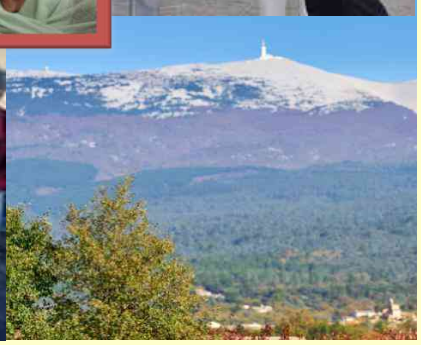

Samedi 12 septembre 2026 : Visite de Carpenras , repas de midi, découverte du Ventoux et













Soirée festive à Serres

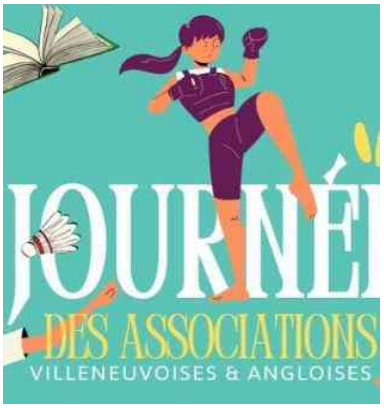
<u>Dimanche 13 septembre 2026</u> : Visite de L'Isle sur la Sorgue, repas de midi à l'Isle sur la Sorgue, visite d'Avignon et repas du soir à Avignon, retour à Carpentras



Sorgues, Avignon, ACFA, Villeuneuve les Avignon, Maison de l'Europe sont présents pour Ilmenau

Merci pour cette agréable soirée

- Journée des associations à Villeuneuve lez Avignon (Rue de la République)
samedi 5 septembre à 10h00 à Carpentras, parking des Platanes



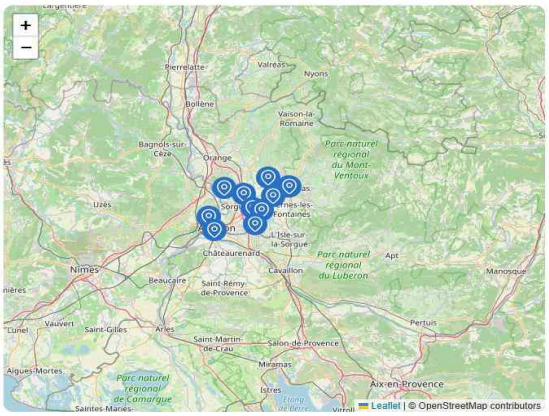
Le 5 septembre 2026, nous étions présents pour exposer nos activités au sein de l'association :
•***1ère rencontre annuelle*** : l'échange entre nos 2 villes (à Villeneuve Lez Avignon ou Rheinbach)
•***2ème rencontre annuelle*** : une semaine randonnée/tourisme dans nos régions françaises ou allemandes.
•***Pour les membres de Villeneuve*** : des sorties conviviales à la journée, entre culture et tourisme dans la région.
•***Des séjours découvertes*** dans les pays germaniques.
•***Des échanges entre groupes de jeunes*** autour du sport, de la

2 Les projets en préparation de l'Alliance :

- Un flyer pour présenter l'Alliance, une page d'accueil qui évolue

Nous l'avions évoqué pendant nos réunions, voici la maquette du Flyer ADJE que vous pourrez imprimer et diffuser lors de vos journées associatives .







- Préparation du Séminaire des Jumelages et
de la 2ème rencontre du projet "SQUARE"

samedi 19 septembre 2026 "Femmes et Migration" à Althen Des Paluds



Nombre de participants des différents Comités et associations de l'Alliance....

8h30 - 9h00 installation des stands par comité
9h00 - 10h00 présentation et bilan des activités de chacun des comités : exposition et documents
l'évolution du site de l'ADJE
10h00 ouverture de la éème journée square.
Estimation du nombre de partcipants
Monteux 10
Althen Des Paluds 10
ACFA 10
Sorgues 2
Sarrians 2
Avignon ? Villeneuve ? Bédarrides ? Entraigues ?
Chateauneuf ? Le Pontet ?
Une prévision de 40 participants au total.
Un animateur Croatre, parlant anglais coanimera la journée.

Organisation matérielle : tout est prêt !





- Préparation des journées européennes du comité des jumelages de Sorgues, venue de nos amis allemands : **du vendredi 25 septembre 2026 au lundi 5 octobre 2026**

Avignon et Sorgues : sport, théâtre et danse

Deutsch-Französische Gesellschaft Wetzlar e.V.
Société Franco-Allemande de Wetzlar

Extrait de la Lettre circulaire n° 6 / 2026, du 14 août 2026 de la DFG

... À la fin du mois de septembre et au début du mois d'octobre, plusieurs ponts nous conduiront vers notre région partenaire en France :
- **Dimanche 27 septembre** : ***Sport en Avignon***
Une vingtaine de coureuses et coureurs du Team-Naunheim participeront au marathon d'Avignon. Nous les accompagnerons et les encouragerons sur place.
- **Vendredi 2 octobre à 19 h** : ***Soirée Théâtre à Sorgues***
Des étudiantes de l'université Philipps de Marbourg joueront à Sorgues la comédie de Marivaux Le Jeu de l'amour et du hasard. Entrée gratuite ; affiche en annexe.
- **Samedi 3 octobre** : ***Danse à Sorgues***
à 14 h, visioconférence des bureaux des associations ;
à partir de 17h00, fête franco allemande à Sorgues avec démonstrations et concours de danse, suivis d'un apéritif, d'une choucroute et d'un bal avec orchestre.
Détails sur l'affiche (voir ci-dessous)

Possibilités de voyage: départs groupés les 25 et 30 septembre en TGV direct de Francfort à Avignon; retours les 4 et 5 octobre.
Pour nous accompagner, contactez-moi au plus vite en indiquant vos dates souhaitées.

Bruno Taverne

- Préparation des journées européennes du comité des jumelages de Sorgues
jeudi 1 octobre 2026 à Avignon
vendredi 2 octobre 2026 à Sorgues
samedi 3 octobre 2026 à Sorgues

Le jeu de l'amitié et le hasard des rencontres franco-allemandes

Le comité des jumelages internationaux de Sorgues devait fêter son jubilé à l'ascension 2026. cette manifestation pour diverses raisons n'a pas pu être organisée.
Le comité a sollicité L'Alliance de l'ADJE pour réfléchir à l'organisation d'une manifestation sur la ville de Sorgues. Ainsi est né l'idée de se rassembler autour de Sorgues pour fêter l'Amitié franco-allemande au moment des festivités de l'unité allemande.
Chacun des comités français et allemand a été sollicité pour se mobiliser pour cet évènement.
Ainsi, Sarrians qui avait programmé un évènement le 3 Octobre 2026, l'a annulé au profit de Sorgues.
Les autres Comités se sont associés pour travailler sur l'organisation.
Du côté allemand, les amis de Wetzlar, de Biebertal et de Wettenberg ont annoncé qu'une délégation serait présente à compter du **30 Septembre au 4 octobre 2026**.
Le 1er Octobre 2026 une soirée débat est en cours d'organisation à Avignon au camping Bagatelle sur l'ile de la Barthelasse pour réfléchir sur l'animation des jumelages et le développement des relations entre les différentes associations gérant les jumelages.
L'AFA animera la soirée avec les représentants des comités de Wettenberg, de Bierbertal, de Wetzlar, de Sorgues et les autres comités vauclusiens (Althen des Paluds, Bédarrides, Châteauneuf du Pape, Le Pontet, Monteux, Sarrians, Villeneuve lez Avignon) et les associations franco-allemandes d'Avignon et de Carpentras.
Une troupe de l'université de Marburg a souhaité venir faire une représentation de la pièce qu'elle a mis en scène et jouée à Marburg et à Wetzlar, à Sorgues le 2 octobre 2026.
Ainsi des évènements culturels franco-allemands se tiendront à la salle des fêtes de Sorgues les 2 et 3 Octobre 2026.

PROGRAMME PRÉVISIONNEL (suceptible de modifications)

Vendredi 25 septembre
21h00 arrivée d'un premier groupe allemands à La gare TGV Avignon
Samedi 26 septembre
Journée animative à Arles et à Avignon
Dimanche 27 septembre
Marathon d'Avignon.
mercredi 30 septembre 2026 :
21h00 accueil des délégations allemandes à la gare TGV Avignon transport et répartition dans les lieux d'accueil
jeudi 1er octobre 2026 :
18h00 - 20H00
Camping Bagatelle sur l'île de la Barthelasse à Avignon,un débat sur le tème :
"Le hasard de la rencontre"
20h00 Dîner.
En parallèle, la troupe de l'Université de Marburg profitera de sa journée pour visiter Avignon.

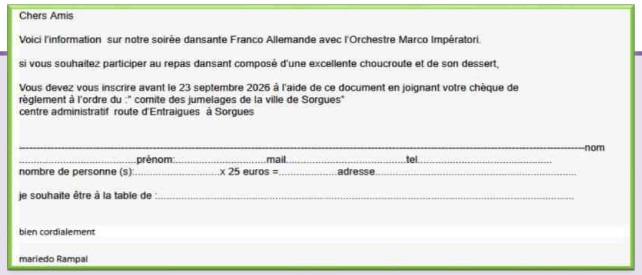


PROGRAMME PRÉVISIONNEL (suceptible de modifications)

vendredi 2 octobre 2026 :
Les étudiantes de Malbourg rencontreront des responsables d'un des deux théâtres de Sorgues.
Elles seront invitées par le comité des jumelages de Sorgues à partager le repas de midi.
Elle profiteront de l'après midi pour répéter leur prestation dans la salle des fêtes de Sorgues où une collation leur sera servi avant le début de la pièce à 19h00.
19h00
soirée théâtre à la Salle des Fêtes de Sorgues
Représentation de la pièce par les étudiantes de l'Université de Marburg.
"LE JEU DE L'AMOUR ET DU HASARD"
Cette pièce a été jouée à Marburg et Wetzlar.
Elle a connu un grand succès
samedi 3 octobre 2026 :
la salle des fêtes de Sorgues.
14h00-15h00
Visio-conférence
avec les villes jumelées de l'Alliance.
16h00-21h00
Accueil du public
17h00-18h30
Démonstrations de danses
20h30
Distribution des repas
20h30 - 24h00
Soirée dansante et repas Animation
par l'orchestre « MARCO IMPERATORI »
Dimanche 4 octobre et Lundi 5 octobre
Départ échelonné des délégations allemandes.



Vendredi 3 Octobre 2026
Organisation technique en lien avec le responsable de la salle des fêtes de Sorgues.
Samedi 3 Octobre 2026
14h00-15h00
Visio-conférence
le lien est créé
Althen Des Paluds
Mylau
Monteux Tania, la
Présidente
Sorgues André Mansson
ou Norbert
Schmidt Sarrians
Andréas Rucker
Des membres
du bureau son
sur place.
Wetzlar Bruno Taverne
est présent sur
place
Avignon Marie-
Dominique
16h00-21h00
accueil du public
20h30
repas du soir
107 Inscriptions
20 AFA
10 ACFA
30 Estimation de la participation des autres comités.
150 à 200 parts de choucroute



Chers Amis

Voici l'information sur notre soirée dansante Franco Allemande avec l'Orchestre Marco Impératori.

si vous souhaitez participer au repas dansant composé d'une excellente choucroute et de son dessert,

Vous devez vous inscrire avant le 23 septembre 2026 à l'aide de ce document en joignant votre chèque de règlement à l'ordre du :" comite des jumelages de la ville de Sorgues"
centre administratif route d'Entraigues à Sorgues

.....nom
.....prénom:.....mail.....tel.....
nombre de personne (s):.....x 25 euros =.....adresse.....

je souhaite être à la table de .....

bien cordialement

mariedo Rampal

Équipe d'organisation

du Vendredi 25 octobre 2026
au Jeudi 1 octobre 2026 :
Organisation en lien avec Bruno Taverne.
vendredi 2 octobre 2026 :
Organisation en lien avec le responsable technique de la salle des fêtes de Sorgues.
9h30
Installation et mise en place de la salle des fêtes (essais de sonorisation , essais decconnexion pour visioconférence de l'après midi)
12h00
Déjeuner partagé
14h00-15h00
Visioconférence avec les villes jumelles, les projets 2027 , Présentation de chacun des comités
15h00-17h00
accueil des groupes de danseurs
16h00-21h00
accueil du pubic (attention à ne pas dépasser 400 personnes !)
17h00 - 19h00
Présentation des différentes association participantes
- Démonstration de danses rock, boogie, swing (groupe rock and swing)
- Démonstration de tango argentin (la media luna)
- Démonstration de salsa, et bachata
- Démonstration du groupe flamenco de Sarrians
- Démonstration du couple de Wettenberg

19h00 -20h00
Mise en place des tables et organisation de la salle
20h30 - 24h00
Soirée dansante et repas Animation par l'orchestre « MARCO IMPERATORI »
24h00 - 1h00
Rangement de la salle.

Vaucluse Matin
Mardi 25 août 2026

Un week-end franco-allemand entre théâtre, danses et convivialité

Le comité des jumelages internationaux de Sorgues prépare un week-end placé sous le signe de l'amitié franco-allemande. Il aura lieu le vendredi 2 octobre et le samedi 3 octobre. Deux journées pour cultiver les échanges, mais aussi pour partager de bons moments autour de la culture.

Le coup d'envoi sera donné le vendredi 2 octobre à 19 h à la salle des fêtes avec une représentation exceptionnelle du *Jeu de l'amour et du hasard*, la célèbre comédie en trois actes de Marivaux. L'originalité de cette représentation vient du fait qu'elle sera jouée par de jeunes étudiantes de l'université de Marburg en Allemagne. Une belle façon de faire vivre les liens franco-allemands jusque sur les planches et de montrer que la langue française peut aussi être une langue de théâtre pour ces jeunes allemandes.

Dans cette comédie pleine de quiproquos et de rebondissements, Silvia et Dorante, chacun de leur côté, décident de se déguiser afin de mieux découvrir la personnalité de celui ou celle qu'ils doivent épouser. Mais lorsque les maîtres prennent l'apparence des domestiques et inversement, le jeu des sentiments devient rapidement bien plus compliqué que prévu! La représentation sera unique et l'entrée gratuite.

Deux jours, deux ambiances

Samedi 3 octobre, les festivités se poursuivront avec une journée riche en rendez-vous. Dès 14 h, une visio conférence ouvrira l'après-midi avant de laisser place de 17 h à 19 h aux démonstrations et concerts proposés avec des associations sorguaises et allemandes. Rock et swing, salsa, tango, danses latino rock acrobatique, danses allemandes, andalouses sont au programme.

La journée se poursuivra avec à 18 h 30 la remise des récompenses pour les meilleurs danseurs avant un accueil autour d'un apéritif à 19 h 30. Puis à 20 h, les participants pourront prolonger la soirée autour d'une choucroute, au son de l'orchestre de Marco Imperatori (prix 25 € avec le repas, 15 € accès à la salle des fêtes pour danser, sans le repas).



Marie-Dominique Rampal est la présidente du comité des jumelages internationaux de la Ville de Sorgues. Photo Archives Martine Foulcher

Deux jours, deux ambiances mais avec un même objectif : faire vivre les échanges entre Sorgues et ses partenaires allemands, tout en ouvrant ces rencontres à tous les Sorguais.

Renseignements: Christian Barry acfa.comtat@gmail.com Marie-Dominique Rampal: 06 03 02 74 74. Inscriptions par chèque avant le 28 septembre.

- Préparation du projet du Comité des Jumelages Jean Althen :
"On fête la St Nicolas" avec la 3ème rencontre du projet SUARE
dimanche 6 décembre 2026 à Sorgues



éléments :
3ème rencontre square en cours de préparation avec le comité des jumelages d'Althen Des Paluds et l'ADJE.
On fêtera ensemble la saint Nicolas,
Le repas de midi sera offert aux participants de la rencontre square.
Durée de l'événement : 10h00 à 18h00.



3ème rencontre européenne : NUMÉRIQUE & IA

L'Union cherche à renforcer sa compétitivité face aux États-Unis et à la Chine, tout en développant ses propres infrastructures, données et compétences. Le plan d'action pour le continent de l'IA prévoit notamment des usines d'IA, des gigafactories, et un soutien à l'investissement privé

- Participation des villes jumelles au site de l'ADJE.

Information.....
Intégration des villes allemandes de Wetzlar et Mylau.

L'ACFA n'a pas obtenu la subvention demandée au Fonds Citoyen Franco-Allemand pour pour l'extension du site de l'ADJE. Le coût de cette extension est estimée à 800,00€.
Le Comité de Sorgues se propose d'apporter une aide financière à cette opération qui permettra d'ouvrir le site aux deux villes allemandes voulant participer à l'Alliance : Mylau et Wetzlar.
Dans l'avenir chaque ouverture d'une page pour un nouveau membre lui coûtera environs 100,00€. pour la participation aux frais.

La page d'accueil évolue, aller voir sur le site...https://adje.org/

- Les JFA janvier 2027

Liste des évènements actuellement prévus ...
- les nuits de la lectures 2027 " L'enfance", thème de la 11ème édition...
20 et 24 janvier 2027
- les événements organisés par les comités....
Althen Des Paluds samedi 16 janvier 2026 lecture interactive "nous l'Europe"
- la galette des rois de Sarrians le samedi 17 janvier
- le 30 Janvier à Monteux : "Choucroute polonaise" et soirée sur le triangle de Weimar

Les actions à venir :

ASSOCIATION COMTADINE FRANCE-ALLEMAGNE
AMITIÉ CONNAISSANCE ÉCHANGE DÉCOUVERTE PARTAGE

- Deux conférences organisées par l'ACFA
. Une conférence autour des fresques de la tour Ferrande de Pernes Les Fontaines présentée par Philippe Siscot
vendredi 18 septembre à 17h45 à la maison du Citoyen à Carpentras.
. Une conférence sur l'art lombard
jeudi 26 novembre à 17h45 à la maison du Citoyen à Carpentras.

- Viste à Hochheim am Main des membres du Comité des jumelages du Pontet
40ème anniversaire Le Pontet -Hochheim am Main
du 19 au 20 septembre 2026

- Viste à Mylau des membres du Comité des jumelages Jean Althen
du 25 au 28 septembre 2026

- Le projet du comité des jumelages de Monteux
dimanche 27 septembre 2026 à Monteux "Foire d'Automne"

- Un Loto Gourmand organisé par le Comité de jumelage de Sarrians
samedi 14 novembre 2026 salle des fêtes Frédéric Mistral à Sarrians à partir de 20h30.



4 - Une prochaine rencontre de l'Alliance à fixer

Lundi 26 Octobre 2026
à 18h30
local du comité des jumelages internationaux de SORGUES
Immeuble GIRY
187 rue des remparts
84700 SORGUES

Ordre du jour proposé :

les événements passés:
la 2ème rencontre square à Althen Des Paluds
du 19 septembre 2026
la semaine européenne de Sorgues
du lundi 25 septembre au 5 octobre 2026
les manifestations à préparer :
Organisation de la 3ème rencontre squar à Sorgues.
du dimanche 6 décembre 2026
Les Journées Franco-Allemandes
du 15 au 31 janvier 2027

Le secrétaire de séance :

Patrick BORRIONE

5 A savoir sur d'autres activités :


Vaucluse Matin
Vendredi 28 août 2026
Actu locale Nyonsais - Baronnies | 19

Nyons

Le comité de jumelage prépare son retour à Mechernich, en Allemagne

Les personnes intéressées par ce séjour de l'autre côté du Rhin doivent retourner leur fiche de préinscription avant le 25 septembre au comité de jumelage. Voici un aperçu du programme qui attend les voyageurs.

Le comité de jumelage de Nyons - Mechernich (Allemagne) prépare activement son prochain voyage en Rhénanie-du-Nord, du 10 au 21 octobre prochain. Une escapade placée sous le signe de l'amitié franco-allemande, à quelques mois du 60e anniversaire du jumelage, qui sera célébré en 2027.

Le séjour permettra notamment de participer à la kermesse de Kommern et à son marché des artisans, avant deux visites au programme : Bonn en Cologne, puis la brasserie de Rösberg. De quoi joindre, comme souvent dans les jumelages, la découverte culturelle aux plaisirs de la gastronomie locale.

L'Amitié franco-allemande à Nyons sur le pont de l'Europe. Archives photo Michel Gazeaud

Le voyage est ouvert aux adhérents du comité, mais aussi aux anciens participants des échanges scolaires et à leurs familles. Les nouveaux venus sont également les bienvenus.

Les organisateurs espèrent d'ailleurs réunir suffisamment de participants pour faire baisser la facture : à 20 voyageurs, le tarif prévisionnel est fixé à 285 euros par personne, hors visites, et pourrait diminuer si le groupe s'étoffe.

Les personnes intéressées doivent retourner leur fiche de préinscription avant le 25 septembre. Pour l'hébergement, plusieurs possibilités sont proposées : accueil chez un correspondant allemand, hôtel ou chambre d'hôtes ou encore demande d'accueil dans une famille allemande.

Une nouvelle occasion, donc, de faire vivre le jumelage et de traverser le Rhin avec un objectif simple : renforcer les liens entre Nyons et Mechernich... tout en vérifiant que l'amitié franco-allemande résiste toujours aussi bien à la bière de Rösberg.

Contact et renseignements : 06 78 56 44 10.


Vaucluse Matin
Mardi 28 juillet 2026
Actu locale Au

Cléon-d'Andran

60 ans du jumelage Cléon-d'Andran -Wasenberg: une amitié franco -allemande toujours bien vivante

Samedi 25 juillet à la salle des fêtes Rodet, l'Amicale Cléon-d'Andran-Wasenberg a célébré 60 ans d'échanges et d'amitié.

Cette fête des 60 ans du jumelage a commencé par un recueillement devant la stèle de la place de la Poste, puis sur les tombes de Germaine Sauvan et Henri Carré, figures de cette histoire. L'aventure est née en 1967 grâce à Gilbert Sauvan. Une rencontre fortuite lors d'une manifestation a donné naissance à une discussion qui allait sceller un lien durable entre les Cléon-d'Andran la française et Wasenberg l'allemande.

À l'époque, il fallait une véritable audace pour engager un tel rapprochement. Les blessures de la Seconde Guerre mondiale étaient encore vives et tendre la main par-delà le Rhin demandait courage, conviction et confiance en l'avenir. Huit tchanedes a été l'un des artisans de ces échanges.

Soixante ans plus tard, cet esprit perdure. Heinrich Vesper, président de l'Europa Union, Christian Schlein, Eliane Pifaud, présidente de l'Association Cléon-d'Andran-Wasenberg, adhérents, familles d'accueil et le Fonds citoyen franco-allemand ont contribué à faire vivre ces rencontres. Cette aide, pouvant atteindre 3 500 €, a notamment permis de créer un porte-clé et un décapsuleur commémoratifs.

Les organisateurs franco-allemands du jumelage ACAW réunis pour les 60 ans. Photo M.C.

Un jumelage « dans la force de l'âge »

Au fil des années, le jumelage a dépassé les frontières de la commune. Des participants de Roulieu-sur-Roubion, Bourg-lès-Valence, Charols, Espeluche, Marsanne, Montélimar, Puy-Saint-Martin, Roynac, Saléttes et Valence prennent désormais part à cette aventure. « Nous sommes très heureux, la famille s'agrandit avec des jeunes », se réjouissent les organisateurs.

Le dîner d'adieu aux saveurs antillaises, préparé par Jean-Marc Travailleur, a conclu une semaine de rencontres, de rires et de repas partagés. Les familles d'accueil ont ouvert leur maison et leur cœur. L'organisation de ce séjour a reposé sur l'engagement des bénévoles, des associations de jumelage et des élus, avec une attention particulière pour Bénédicte Jiménez de Cesar. L'association lance un appel à de nouveaux bénévoles afin d'assurer la relève.

En conclusion, Jocelyn Duval a résumé l'esprit de cette célébration : « 60 ans, c'est un bel âge. En voyant autant de jeunes participer au jumelage, il est évident qu'il est encore loin de prendre sa retraite. Bien au contraire, il est dans la force de l'âge. »

• Martine Chazot

L'ACFA vous adresse cette information concernant Ernst ROTH, député socialiste allemand apatride et résistant.
Christian ROTH, petit fils d'Ernst Roth animera une conférence.
Daniel ICKOWICZ fera une intervention.
Visite du musée ensuite.
Au musée de la résistance de Pernes ,
VENDREDI 10 JUILLET à 14H00

Ernst Roth (né le 28 avril 1901 à Ernstweiler ; décédé le 14 mai 1951 à Strasbourg) était un homme politique allemand (SPD, SPS).
Roth a suivi une formation de journaliste et a travaillé comme rédacteur à partir de 1924. Il était membre du SPD depuis 1920. En 1932-1933, il fut député au Reichstag. Il fut également président du Reichsbanner Schwarz-Rot-Gold à Mannheim. En 1933, il émigra en Sarre, puis en France en 1934. De 1935 à 1939, il fut membre du groupe de résistance « Neu Beginnen », puis partisan et membre du comité « Freies Deutschland » pour l'Ouest (CALPO).
À partir de 1945, Roth fut rédacteur en chef de la *Saarbrücker Zeitung*, puis, à partir de 1946, également de la *Sozialdemokratische Volksstimme* à Sarrebruck, ainsi que secrétaire général du Parti social-démocrate de la Sarre (SPS), au sein duquel il représentait l'aile pro-allemande. En 1946, il devint adjoint au maire de la ville de Sarrebruck. Après sa démission, imposée par la direction pro-française du parti, il quitta la Sarre en 1948 et devint président de l'arrondissement de Frankenthal (Palatinat). Il fut membre du Bundestag depuis les premières élections législatives de 1949 jusqu'à sa mort. Il fut élu directement au Parlement avec 39,4 % des suffrages valides exprimés dans la circonscription de Neustadt an der Weinstraße.
Il fut délégué par le Bundestag au Parlement européen à Strasbourg, où il succomba à un accident vasculaire cérébral alors qu'il prononçait un discours devant l'Assemblée européenne.

